

Világosság

A ROMÁNIAI MAGYAR NEPI SZÖVETSÉG NAPILAPJA

KOLOZSVAR, 1949 november 3. csütörtök.

VI. ÉVFOLYAM, 256. SZÁM.

A görög hazafiak megmentéséért

Jogos felháborodással és megütközéssel szereznek tudomást a világ dolgozó milliói azokról az állati kegyetlenkedésekről, amelyeket a monarcho-fasizták folytatnak a görög nép szabadságáért, függetlenségéért és emberi jogainak biztosításáért küzdő demokratikus harcok ellen. Az ellétek hozzátartozói kérésre intéztek a szovjet kormányhoz, hogy mentse meg a pusztulástól az ártatlanokat. A szovjet küldöttség a kormány megbízásából az ENSZ közgyűléséhez folyamodott és felhívta, hogy emelje fel szavát az ártatlanul ellélt görög hazafiak életének megmentéséért.

Az ENSZ Politikai Bizottságában Visinszkij szovjet külügyminiszter és Manuilskij ukrán kiküldött feltárták az amerikai imperializmus és a görög monarcho-fasizmus elnyomása alatt szenvedő görög nép szörnyű sorsát és szenvedéseit. A monarcho-fasizma görög hatóságok állati módszerekkel szerzik meg a vádlottak ugynevezett „beismeréseit”. A letartóztatott személyeket arra kényszerítik, hogy meztelenül, a tűző napon, szélben és esőben órákig homokszákok terhe alatt roskadozva álljanak, a sziklákról a tengerbe vetik őket és egyéb embertelen módszereket alkalmaznak. Takacsiz, a köztisztviselőben álló politikai vezetők belehalt a kínzásokba. Makroniszszosz szüretén nap, mint nap eszméletlenségig verik a foglyokat. Ejszakánként kihajszolják őket a barakokból és a sziklákról a tengerbe vetik őket. Másokat petróleumba mártanak és meggyújtanak. Megint másokat kátránnyal kennek be és nap-hosszat a tűző napra állítják, hogy „vezekeljének”. A nemrégiben halálra ítélt nyolc hazafi ellen minden bizonyíték hiányában, egyesgyedül a rendőrök „jelentéseire” támaszkodva hozták meg az ítéletet. A vádlottakat kínzásokkal bírták rá arra, hogy olyan vallomásokot írjanak alá, amelyekben egy szem igazság sincs. Így például, a pedagógus Barbnakisz kijelentette, hogy a hazug vallomásokról, amelyekre a többi letartóztatott megvadásására volt szükség, a rendőrség írta meg. Fügyelmeztették, hogy ha nem írja alá a vallomást, halálra kínozzák és a vallomások így is, úgy is szerepelni fognak a vádiratban. A rendőrök megfenyegették, hogy megölése előtt körülhordozzák a városban, közben pedig letartóztatásokat fogantatottanak, hogy Barbnakisz barátai azt higgyék: halála előtt árulóvá lett.

Azt a vadászatot, amellyel a letartóztatottakat a görög politikai rendőrség az Aszfalla börtönben kínozza, csak a Gestapo állati sadizmusával lehet összehasonlítani.

Az athéni kormány képviselője az ENSZ-ben kénytelen volt elismerni, hogy az utóbbi időben a katonai bíróságok 1698 halálos ítéletet hoztak. A görög katonai bíróságok a vádlottak és tanúk kínzás, gyötrelme és meggyötörtsége után halálos ítéleteket hoztak a népi felszabadító mozgalom vezetői ellen és vadul leszá-

Több mint 5 millió lej megtakarításra vállalkoztak Sztálin születése napjára a Herbák János-művek dolgozói

KOLOZSVAR. — A Herbák János-művek dolgozói lelkes nagygyűlésen csatlakoztak a grivcái műhelyek mozdonyosztálya munkásainak felhívásához, hogy a november 7-i versenyeket Sztálin 70-ik születése napjának tiszteletére, december 21-ig folytassák. A Herbák János-művek dolgozói ez alkalommal a következőket vállalták:

1. A cipőgyár vállalja, hogy november 7-ig 6000 pár cipővel termet többet a tervelőirányzatnál. 2. A cipőgyár dolgozói vállalják továbbá az évi tervelőirányzat 114 százalékos teljesítését december hó 21-ig. 3. A cipőgyár kötelezettséget vállal arra, hogy az eddigi termelékenységét, egy munkás 8 órára eső teljesítményét 2.90 párról 2.95 párra emeli. 4. A főüzemelés a november 7-ig elért minőséggel szemben további 1 százalékkal javítja gyarmányaik minősé-

gét. 5. A cipőgyár 4 millió lej értékű megtakarítást vállalt december 21-ig. 6. A talp- és felsőbőr-gyár dolgozói a segédanyagoknál 470.000 lej, a selejt kiküszöbölésével pedig 150.000 lejt takarítanak meg. 7. A november 7 tiszteletére, a szeptember 1-ig 25 százalékkal csökkentett túlórákat december 21 tiszteletére még 5 százalékkal csökkentik. 8. A lábellen november 7-én érvényben levő önköltségi árat december 21-ig 1 százalékkal csökkentik. 9. A műszaki osztály a tervelőirányzatot felül 12 gép általános javítását és 5 új gép készítését vállalja, amivel 400.000 lejt takarítanak meg. A hőerőtelep dolgozói az előirányzatot felül 120.000 lej értékű fűtőanyagmegtakarításra kötelezik magukat. Ocska alkatrészek felhasználásával 70.000 lejt takarítanak meg.

A gyár dolgozói december 21-e tiszteletére összesen 5 millió 210 ezer lejt takarítanak meg.

A gyár vezetősége a következőket vállalja:

10. A cipőgyári kátrin két étel-elosztó helyiségének falait csempével rakják ki. 11. Új öltözőt építenek a dolgozók számára. 12. A gépszerezésben új mosdót állítanak be és a fűtőtesteket megjavítják.

13. A gumigyárt, a flexibil- és az ágóosztályokat újrafestik. Ugyancsak újrafestik a kromcserezőt és a lugozót és ugyanakkor fertőtlenítik. 14. A finombőrgyárhoz vezető utat kikövezik. 15. Az üzemi költségekben 1 százalékos megtakarítást érnek el.

NOVEMBER 7 TISZTELETÉRE

53 százalékkal csökkentették a fiolák előállításí árát a tordai üvegyárban

TORDA. — (Tudósítónktól.) A tordai üvegyár dolgozói a november 7. tiszteletére, alulról kezdeményezték és megszervezték szocialista munkaversenyek lendítő erejével küzdenek a termelés mennyiségi és minőségi fokozásáért. Újításokkal, a munka ésszerűsítésével fokozták a munka termelékenységét és csökkentik az önköltségi árat.

Igy a fiolák készítésénél a megfelelő hőfok elérésére oxigént alkalmaztak. Mivel az oxigén beszerzése nehézkes és költséges volt, a technikusok bevonásával Pop Nicolae és Giurgiu Ioan szerelők hosszú kísérletezés után olyan fiola égőket készítettek, melyek oxigén nélkül is kúsgárogóznak a fiolák elkészítéséhez elegendő hőfokot. Ezzel az eljárással, az oxigén kiküszöbölésével, 53 százalékkal csökkentették az előállításí költséget.

A fiolák készítésénél alkalmazott szerkezet hajtása a dolgozók lábán viszer-tágulást idézett elő. A szerkezetet önműkö-

dővé alakították át, miáltal a fiolák készítése gyorsabbá és ezzel olcsóbbá vált. Ugyanakkor kíméli a dolgozók egészségét is. Ezt az újítást Plesa Ioan mérnök, Dinu Gavriela esztergályos és Albon Romulus kollektív munkája hozta létre.

Rozgova Béla művezető az üvegedények faformái helyett más anyagból készült formákat vezetett be. Fémöntvényvel pótolja az eddigi faformát, ami biztosítja, hogy az üvegedények nem alakatlanodnak és nem törnek el a kiszáradásnál. Az újítás a selejt nagymértékű csökkenését eredményezte.

A pezsgős üvegek készítésénél jelentkező nagy selejtet küszöbölté ki Plesa Ioan mérnök találmánya. Olyan tűzálló fém-anyagból készített formát, amely a legmagasabb hőfokot is kiállja és így a selejt 62-ről 6-ra zsugorodott.

A fenti újítások és ésszerűsítések nagymértékben fokozták a tordai üvegyár teljesítőképességét és nagy önköltségmegtakarítást is jelent.

November 1-óta 1950-re termelnek az Unirea-gyár dolgozói

KOLOZSVAR. — A kolozsvári „Unirea” fémárúgyár munkásai november 1-én az üzem életében igen nagyjelentőségű napot ünnepeltek. Az „Unirea” ezen a napon teljesítette az Állami Terv 1949. évi előirányzatát és ettől a naptól kezdve már 1950-re termelnek. A gyár súlyban már október 12-én végrehajtotta az 1949. évi előirányzatot, míg értékelben november elsején is teljes mértékben teljesítette a rá háruló feladatot.

A siker elsősorban a jól megszer-

vezett munkaversenyeknek köszönhető, mely különösen november 7 tiszteletére fokozódott jelentős mértékben. Az üzem dolgozói fényes bizonyítékot adtak annak, hogy ahol a pártszervezet és szak-szervezet eredményes felvilágosító és nevelő munkát végez, ott a siker még abban az esetben is biztosított, ha az illető gyár dolgozó még nem is olyan régen hiányos politikai felkészültségűk miatt nem jártak az élen a munkaversenyekben.

NOVEMBER 7-RE vállalták:

...A KOLOZSVÁRI DOHÁNYGYÁR dolgozói, hogy befejezik az 1949-es évi Állami Tervet. Munkavállalásuknak idő előtt eleget tettek, már október 30-án teljesítették az évi előirányzatot. Ettől a naptól kezdve immár 1950-re termelnek. A dolgozók röpgyűlésen ünnepezték az Állami Terv teljesítését és megállapították, hogy sikerüket annak az alaposan megszervezett szocialista munkaversenynek köszönhetik, melyet november 7-e tiszteletére rendeztek. A gyűlésen óriási lelkesedés közepette fogadták meg, hogy december 21-ét, Sztálin elvtárs 70. születésnapját újabb termelési sikerekkel köszöntsék.

...A KOLOZSVÁRI „VICTORIA” KÖTŐDE négy ifjúnokká, a II. brigád tagjai, hogy a Nagy Októberi Forradalom évfordulójának tiszteletére már 1950-re termelnek. Mórész Hedvig, Hankó László, Füge Pirokska és Néb Erzsébet már 1950 március, illetve február és január hónapjaira termelnek.

...A MAROSVÁSÁRHELYI „ROBOT”-üzemek dolgozói, hogy a marosújvári vegygyár felhívására csatlakoznak a november 7 tiszteletére folyó szocialista versenyhez. Az értekezletet már napokkal előbb lézias készülődés előzte meg. Az üzemben jelmondatok hirdetik a dolgozók készülődését, a falláságon pedig egymást érik a versenykiel-vások. Az üzem 300 munkása közül több mint 100 munkás folytat egymással egyéni versenyt az Állami Terv teljesítéséért és tulszárnyalásáért.

...A MAROSUJVÁRI „SZÓDAIPAR” dolgozói, hogy az összes osztályokon túlhaladják az Állami Terv november 7-ig szóló előirányzatát 10 százalékkal a kristályszóda és 4.5 százalékkal a morószóda termelésben. A többi termékekben előállítják a terv előírta mennyiséget és abban az esetben, ha a rendelkezés a terven felüli mennyiségben érkeznek, eleget tesznek azoknak, bármilyen mennyiségről is legyen szó. Az összes ipari termékeknek nagyfokú önköltségi árcsökkenést hajtának végre a nyersanyag segédtermékek és a tüzelőanyag megtakarítása révén.

molnak a kormány politikai el-lenfelelivel” — mondotta fel-azolálásában Visinszkij az ENSZ Politikai Bizottsága ülésén.

Az ENSZ-ben Visinszkij fő-megbizott megemlékezett arról, hogy a görög kiküldött határozott kijelentése ellenére, — amely szerint Görögországban senkit sem végeznek ki politikai meggyötörtsége miatt, — már a porhülnő ígértet után követ-kező napon aryonlítotték Di-mosztrénos Georgiut, a görög szakszervezetek egyik ismert vezetőjét. A görög haditürelvény-szék október 13-án pedig ismét nyolc halálos ítéletet hozott, A

Szovjetunló az ENSZ-ben köve-telte, hogy ne hajtsák végre a halálos ítéleteket azon a sok görög hazafin, akiket nem va-lamilyen konkrét büntétt mitátl, hanem csupán csak azért ítélték el, mert klemel-kedő demokratikus közéleti szem-élyek, a hazafias mozgalom annakidején a hitleristák ellen, most pedig a külföldi megszá-lás és a terrorista rendszer el-len küzd, amelyet Görögország-ban angol-amerikai szuronyok-ra építettek fel.

A görög monarcho-fasizma kormányt, az amerikai impo-rialisták csatlós kormányát az

USA pénzei és hadseregét fel-szereli. Mindaz, ami Görögor-szágban történik, amerikai és angol jóváhagyással és támo-gatással történik. Azok az impo-rialisták, akik egy egész né-pet kinnadon saanygatnak, akik ártatlan útzerek megkín-zásához és legyilkolásához se-gédkezet nyultanak, a népi de-mokrácia államait, Bulgáriát, Magyarországot és Romániát, az emberi jogok megsértésével merészelték megvadásni az ENSZ-ben. Természetesen, a görögországi események nem az emberi jogok megsértéséről ta-nuskodnak — az ő „állásont-juk és értelmezésük” szerint,

Az ENSZ-ben az athéni hóhé-rokat az angol-amerikai impo-rialisták védik és így történt meg az, hogy a Politikai Bi-zottságban az angol-amerikai többség szegysentellesen meg-akadályozta, hogy a Szovjet-unló határozati javaslatát el-fogadják. Ez pedig azt jelenti, hogy az USA, Anglia, Francia-ország és csatlósalk emberte-lenül megtaradták a görög ha-zafinak védelmét.

A Szovjetunló és a világ dol-gozó milliói azonban továbbra is küzdenek a görög hazafin megmentéséért.

20 millió példány szovjet könyv jelent meg hazánkban a felszabadulás óta

KOLOZSVAR. — A Szovjet Könyv hetében az ARLUS könyvesboltjában az „Orosz Könyv”-ben a szokottnál is nagyobb a forgalom. Az érdeklődők valóságban ellepik a polcokra helyezett új kiadványokat. Nem is csoda: a szovjet könyv-hétén érdekesebbnél érdekesebb új szovjet művek je-

600 ezer lejt fizettek elő szovjet folyóiratokra

A szovjet kultúra iránti hatalmas érdeklődésre jellemző, hogy az „Orosz Könyv” kolozsvári üzletének folyóiratosztályán 600 ezer lejt értékben fizettek elő az olvasók orosz nyelvű folyóiratokra. Ez egyben bizonyítja annak, hogy milyen nagy számban sajátították el már nálunk is az orosz nyelvet. Az üzlet statisztikája mutatja azt is, hogy egyetlen hónap

Könyvkiállítás a falvakon

Az ARLUS könyvesboltja — mint már megírtuk — a „Mi könyvesboltunk”-kal, az „Athe-neul”-al és a „Solidaritatem”-vel együtt rendezi nálunk a Szovjet Könyv hetét. Az ARLUS boltjára azonban egyéni munka is hárul. Így az „Orosz Könyv” szervezi meg azokat a könyvtárosi asztalokat, melyek ezen a héten az összes katonai egységnél megtalálhatók.

Ugyancsak ráhárul különböző falvakban a könyvkiállítások megrendezése is. Szamosfalván, Szászfenesen, Hunyadon, Egeresen, Alsólónán és a bonchidaj gép- és traktorállomáson rendezik ezeket a kiállításokat s ugyanakkor felvilágosító munkát fejtenek ki a helybeli ARLUS szervezetekkel a könyvek megfelelő ismertetése érdekében.

Harminc éve halt meg Ijja Jefimovics Rjépin

Még él Segesváron Rjépin egyik tanítványa. Nyikolaj Gomaljuk, a pétervári Művészeti Akadémián ismerte meg a nagy orosz festőt, aki — emlékül — meg is festette arcképét.

— Lobogtak a szemek, — meséli mesteréről a volt Rjépin-tanítvány — amikor a művészetek, barcos és felvilágosító hivatásáról beszélt. De ritkán beszélt. Inkább szeretett némán dolgozni a vászna előtt. Türelmes művész volt, aki értette az anyag megszelídítésének és átnemesítésének a módját.

— Látjátok? — mondogatta olykor, dörmögő, meleg hangján. — Ami kicsiben művészetünkben történik, az nagyban az emberiség feladata: jobba, igazabba, tökéle-tesebbé lenni. Minden művész és ember feladata ez: haladni. Haladni, szenvedve és harcolva, a fejlődésért. Ez a lét dialektikája...

Rjépin nemcsak nagy művész volt, de nagy ember is. Környezete önzéséből és rövidlátásából ki tudta magát ragadni és együtt haladt a korrallal. Egyike a legelő- forradalmár festőművészeknek Oroszországban, aki politikailag színt meri vállalni és meg is szenvedett meggyőződéséért: emigrációba vonult, de nem kapitulált. Ő látta népe szenvedését, ismerte annak útjainak vágyait, céljait és harcát értük.

Harcolt, ecsettel és politikai felkészültséggel. Neki még megadott, hogy hallja a Forradalom nyugvó dühbörgését Oroszország felett, ő még láthatta az igazság vörös lobogóit a véreskezű cárok Pétervára felett leengedezni. Boldogan halt meg és utolsó szava ez volt:

— Lenin!

Az orosz festőművészet akadémikus költészetében tengődött a múlt század vége felé. Amikor Kramszkoi, Szurikov, Perov meg-

lentek meg románul és az itt-élt nemzetiségek anyanyelvén. Az ünnepi alkalomra jelent meg a „Cartea Rusa” kiadásában Gorkij nagyhírű regénye „A sárga ördög városa” és Simonov „Barátok és ellenségek” c. műve. Ezenkívül brosúrák és ideológiai művek is szerepelnek a könyvújdonosságok között.

alatt, szeptemberben 19.000 vásárló fordult meg az ARLUS könyvesboltjában. És ezek nem csak érdeklődők és látogatók, hanem valóban vásárlók voltak.

Az üzlet dolgozói november 7-ig 35 ezer szovjet broszura eladására vállaltak kötelezettséget. A broszurák iránti rendkívüli érdeklődés azt mutatja, hogy az eladott szám ennél is több lesz.

Érdekes kezdeményezése az ARLUS könyvüzletének, hogy a broszurák és könyvek fedelőlől faliújságot készítve, azokat minden üzemben, gyárban és az intézmények irodáiban elhelyezi s így szemléltető képet ad a dolgozóknak az új kiadványokról.

Az üzlet dolgozói egyébként a Román Szovjet Barátság Hétének tiszteletére önkéntes munkát vállaltak a héten szerda délután, azon a napon, amikor egyébként az üzlet zárva tartanak.

19 MILLIÓ 319 EZER SZOVJET KÖNYV

Végül érdekes számadatokat ismertettek velünk az ARLUS könyvesboltjában. Semilyen szó nem érzékeltetheti jobban a

szovjet könyvek és broszurák óriási sikerét.

1944 augusztus 23-tól 1949 november 1-ig 1185 szovjet könyv és broszura fordítás jelent meg nálunk 19 millió 319 ezer példányban románul és az itt-élt nemzetiségek nyelvén. 1948 november 1-től 1949 november 1-ig 13 és félmillió volt az akkor megjelent 698féle könyv és broszura példányszáma. Tehát az összes előző évekhez viszonyítva a legnagyobb méretekben az utolsó évben bontakozott ki nálunk a szovjet könyvek sikere. Ezt a hatalmas példányszámú fordítást valószínűleg elkapkodják: az olvasók nem tudnak betelni azzal a szellemi kincessel, ami a Szovjetunióból érkezik hozzánk. És ezt most a Szovjet Könyv hetében fokozott érdeklődéssel bizonyítják be.

November 7 tiszteletére verseny indult Ifjók és Torda-aranyos tanügyi szak szervezetei között

Torda-Aranyos megye tanügyi szak szervezete bizonyos- gott tett arról, hogy megértette az oktatás szerepét a szocializmus építésében, s november 7 tiszteletére szocialista munkaversenyre hívta ki Ifjók megyét, az irástudatlanság leküzdésére. A verseny sikere érdekében a megye területén lévő egyes tanügyi körzetek, szak- szervezeti csoportok és a tantestület tagjai is versenyre léptek egymás között; így az aranyosgyéresi, szakszervezeti körzet versenyre hívta ki Topánfalva, Ludás és Jára szak- szervezeti körzeteket. Ugyanakkor az aranyosgyéresi szak- szervezeti csoport magyar tagozata a harasztosi és várfalvi csoportokat hívta ki szocialista versenyre.

A megyei tantestület szak- szervezetei aktivistáinak számára szükségessé vált egy autó megvétele, minthogy állandóan a terepen kell dolgozniuk. Erre a célra a tanügyi szak- szer-

Megnyílt a „Román—Szovjet Barátság” kiállítása Kolozsváron

November 1-én nyitották meg ünnepélyesen az ARLUS kolozsvári fiókja által rendezett „Román—Szovjet Barátság” kiállítást, a központi egyetemi könyvtár termében. Az ünnepségen Várad János és Párhonyi Sándor, a Román Munkáspárt kolozsmegyei vezetőségének tagjai tartottak megnyitó előadást. Az előadások a Nagy Októberi Szocialista Forradalom történelmi jelentőségére mutattak rá.

A kiállítás ábrázolja azt a hatalmas támogatást, melyet számunkra a Szovjetunió nyújt, egyben kifejezésre juttatja azt a nagy szeretetet és hálát is, mellyel hazánk dolgozói a Szovjetunió és nagy vezetője, Sztálin iránt viselkednek.

A kiállítás jól elrendezett, bőséges dokumentációs anyagot tartalmaz. Színes képek sorozata mutatja be a Szovjetunió iparának mezőgazdaságának, művészetének egyes részleteit, a szovjet dolgozók boldog életét. Bemutatja egyúttal azokat az eredményeket is, melyeket Népköztársaságunk ért el a szovjet munkamódszerek alkalmazásával, a Szovjetunió baráti segítségével. A Herbák János-gyár termelése például 85 százalékkal emelkedett 1945-tel szemben. Kulturális és társadalmi téren, a szovjet tapasztalatok nyomán, néhány adat mindennél ékeesebben bizonyítja a fejlődést.

A Herbák János-gyárban a bűcsődét 250 százalékkal, a napközi otthon 170 százalékkal, az orvosj rendelők 450 százalékkal, a nyaraltatás 980 százalékkal, a szakiskolák 300 százalékkal, a könyvtár 8.000 százalékkal, az étkező 350 százalékkal gyarapodott az 1945-ös állapottal szemben. Az Unirea acélárúgyár új szovjet gépek segítségével 20 százalékkal emelkedett az előző évvel szemben.

Országunk dolgozói látják ezeket az eredményeket mindennapi életünkben. Ezért fordulnak szeretettel a testvéri Szovjetunió, s a világ dolgozóinak nagy tanítómestere, Sztálin felé.

csak a közoktatásügyi miniszterium gondoskodása folytán Torda-Aranyos megyében 24 ezer darab elemi iskolai könyvet és 2000 középiskolai tankönyvet osztottak szét a szegénysorsú és jó előmeneteli tanulók között.

A tantestület tagjai s a tanulók tudatában vannak annak, hogy mindez a segítség a Román Munkáspárt céltudatos irányításának s a munkásosztály harcának köszönhető.

Demeter Zoltán levelező.



Ruhagondok az állatvilágban...

A közelgő tél bizony kemény ruhagondokat ró az erdők és mezők tollas-bundás lakóira. A hidegvérű állatok halak, békák, kígyók, téli merevségbe dermedve veszik át a nehéz időket — a melegvérű madarak és emlősök azonban felveszik a küzdelmet ősi ellenségükkel a faggal és a nedvességgel.

Az állati szervezetben végbemenő lassu és egész állandó meleget termel, melyet minden körülmény között fent kell tartani és meg kell őrizni, hiszen nélkülül megállna a szervezet motorja s megszűnne a sejtek és szövetek élete is. A szervezetnek gondoskodnia kell tehát arról, hogy a termelt meleg lehetőleg ne vesszen el kisugárzás által s éppen ezért az állati test egész szellemes eszközzel veszi fel a harcot az életet adó melegért s pompás védőpajzsot állít a zimankó és zegernye útjába.

A sarki tengeriek jeges vízében élő víz emlősök, a fóka, bálna méteres szalonnaréteggel szigetelik el testüket a külső hidegtől, a madarak hőtartó berendezése pedig valóságos technikai remekmű, hiszen itt nem kevesebbről van szó, mint arról, hogy a közel 40 fokos testhőmérsékletet a legnagyobb hidegben is biztosítani kell.

Szárnys barátaink bőrben különleges tolltűszőkből fejlődik a puha és finom pelyhtoll s az ezeket befedő fedőtoll páncél. A pelyhtollak elsőrendű feladata éppen a hőszigetelés s ennek a célnak kiválóan meg is felelnek, hiszen anyaguk nem más, mint a rendkívül rosz hővezető szaru. A laza és finom pelyhtollak közé igen sok levegő szorul s ha tudjuk azt, hogy a levegő is igen quagén vezet a hőt, akkor megérthetjük miért is olyan meleg a pelyhapaplan s miért olyan hőtartó a vadászok, erdőjárók pihentető bélelt zekéje.

Ki ne látott volna télidőn fázós verebeket gubbasztani a sövényen vagy a fák csupasz ágain? Ilyenkor a didergő madárnépség alapo-

san felborzolja tollbundáját úgy, hogy minden egyes verébke kis tollgomolyaghoz hasonlít. Célja ezzel a szellemes védekezés az a természetnek a hideg ellen, hiszen a felborzolt pihentő tollak között megrekedő levegő úgyszólván teljesen meggátolja a külső hideg behatolását s a belső meleg kisugárzását.

De nemcsak a hideg, hanem a nedvesség ellen is pompás „ruhadarab” a toll. A madár bőrben lévő faggyumirigyek váladékukkal állandóan zsírozják a fedőtollakat, amelyekről nyom nélkül leperog az esőcsepp, akárcsak a visszaal vízhatlanított ponyváról vagy esőkabát- ról.

Az emlős állatok bundája a szintén szarunemű szőrszálakból épül fel. A tollakhoz hasonlóan ezek is a bőrben lévő szőrűszálakban szil- lennek s közöttük is vannak finomabb pihentőzők és durvább fedőtollak. A közöttük felhalmozódó levegőrészt itt is megteszi a magáét s szinte tökéletesen megoldja a szervezet hőszigetelését.

A toll és a szőrme hőszigetelési olyan szeri mint a nádfedeles kunyhó, mely télen melege nyáron hűvös. A hidegvérű állatok hőgazdálko- dása a pléhfedél vagy cserepes házhoz hasonlítható, mely nyáron meleg, télen pedig kelle- metlenül hideg.

Az emlős állatok prémje már az őszben is ruhát adott, a középkorban pedig a prémek és gereznek vagyont érő áruk voltak. Különösen híresek voltak Oroszország prémiái, amelyek közül a hajdani Nizsni-Novgorod — ma Gorkij — az egész világon ismert volt.

A prémvadászok színes és kalandos élete ma már lassan emlékké foszlik. Helyettük a Szovjetunió- ban prémesállatokkal tenyésztő kolhozok és farmok emelkednek az erdőirtásokon, ahol a keresetért és kiváltságért ezernyi eszközzel, tudományosan „állítják elő” a prémek és gereznek új és jobb- nál jobb faját.

A Duna-Fekete-tengeri csatornaépítők lelkes hangú felhívásban csatlakoztak a Sztálin születésnapjára folyó versenyhez

BUKAREST. — (Agerpres.) A Duna-Fekete-tenger csatornaépítők nagy lelkesedéssel fogadták a grivici mülhelyek mozdonyosztálya munkásainak versenyfelhívását és megleghangú levélben válaszoltak.

„Köszönjük az arra szóló felhívást, hogy folytassuk a szocialista versenyeket és vállaljunk újabb kötelezettségeket december 21-ére, Sztálin elvtárs, a dolgozó emberiség lángeszű vezetője, népünk felszabadítója és barátja 70. születésnapjára”, — hangzik a csatornaépítők válasza.

„Felhívásotok hozzásegített ahhoz, hogy újabb lehetőségeket találjunk munkánk jobb megszervezésére és így arra, hogy idő előtt teljesítsük előirányzott munkatervünket, s ugyanakkor jelentős megtakarításokat érjünk el.”

A csatornaépítők válasza ezután részletesen ismerteti a december 21. tiszteletére vállalt kötelezettségeket: az 1949. évre előirányzott munka időelőtti teljesítését, a folyami kikötő építkezési tervének 7 százalékos tulszámnyalását, a tengeri kikötő építkezési tervének 5 százalékos túlteljesítését, 15 százalékos megtakarítást a vízduzzasztó ásatásai

munkálatainál, 3 százalékos megtakarítást a tengeri kikötő építkezésénél, a szakmai továbbképző-tanfolyamok hallgatóinak megkettőzését, a szocialista versenyek kiteljesítését és az egyéni versenyek számának újabb ezerrel való felemelését, a magasrendű szovjet munkamódszerek fokozott alkalmazását, a csoportmunka termelékenységének emelését.

„Elvtársak! — hangzik a csatornaépítők válasza —, a nagy Sztálin 70. születésnapja tiszteletére vállaljuk, hogy megállás nélkül harcolunk új, szocialista magatartás meghonosításáért az építőiparban, aminek olyan nagy fontossága van országunk számára.”

Éljen a RMP és Központi Vezetősége, amely vezet, tanít és segít abban, hogy becsülettel tudjuk teljesíteni a megítélt feladatokat, amit ránk bízta. Éljen szeretett hazánk, a Román Népköztársaság! Éljen a Szovjetunió dicsőséges Kommunista (b) Pártja!

Éljen J. V. Sztálin, a dolgozó emberiség, az egész világ dolgozóinak lángeszű vezetője, népünk felszabadítója és barátja!

Október 30-ig

91.7 százalékban végezték el az őszi vetést

BUKAREST. — (Agerpres.) A földművelésügyi minisztérium közli, hogy október 30-ig 2 millió 753 ezer 836 hektáron végezték el az őszi vetést, ami a vetési tervben szereplő földterület 91.7 százalékát teszi ki.

Az idő előrehaladottságára való tekintettel minden erőfeszítésre szükség van, hogy a vetést a legrövidebb időn belül befejezzék. A vetési kampány befejeztével az erőket az őszi szántás elvégzésére kell fordítani.

A Szovjetunió és nagy vezetője, Sztálin iránti forró szeretetükről tettek hitet a kolozsvári nők

KOLOZSVÁR. — A Román-Szovjet Barátság Hetének előkészítése keretében nagyszámú résztvevővel tartott plenáris gyűlést a Román Demokrata Nők Szövetségének kolozsvári szervezete, október 31-én, a Diákház nagytermében. A gyűlésen Miscoiu Elvira és Sipos Erzsébet tartottak előadást a Nagy Októberi Szocialista Forradalom jelentőségéről az anya- és gyermekvédelem terén.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelme és a proletár diktatúra bevezetésének már legelső problémái közé tartozott az újabb generáció, a gyermek s az anya védelme.

Vígtség, napfény, világosság, játék — majd komoly tanulás —, ez jellemzi ma már minden szovjet gyermek életét — hangzottak az előadók.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom hazánk számára is megnyitotta a boldog élet felé vezető utat. A Szovjet Hadsereg dicsőséges felszabadító harca nyomán új lehetőségek nyíltak nálunk is. Ma már országunkban is törvény védi a gyermeket s az anyát, bőicsődék, napközi otthonok, óvodák, új iskolák nyílnak, s számuk állandóan szaporodik. A verőfényes, boldog élet alapjait, pedig habánk számára is a Nagy Októberi Szocialista Forradalom rakta le — mutatott rá mindkét előadó.

A nagy lelkesedés közepette megtartott előadásokat művészi műsor követte.

A plenáris gyűlésen Kolozsvár asszonyai újból hitet tettek a Szovjetunió s nagy vezetője, Sztálin iránti forró szeretetükről, töretlenül, harcra készen.

Megnyílt a RDNSZ „Szovjet Nő” kiállítása

November 1-én nyílt meg a Textil Szakszervezet Szabadság-téri székházában a RDNSZ kiállítása. A kiállítást, melyet a Román-Szovjet Barátság Hetének tiszteletére rendezett a RDNSZ megyei szervezete, képen, grafikonban és írásban a szovjet nők nagyszerű harcát és teremő életét mutatja be szemléltetően és tanulságosan. A vörös drapériákkal, virágokkal és zászlókkal feldíszített teremben Lenin és Sztálin szobra körül négy hatalmas falon láthatjuk az izléssel és gondallal összeállított kiállítási anyagot. A képek csoportosítva mutatják a szovjet asszony életét az üzemekben, a termelésben, a kolhozokban, a tudományban és művészetben. Két nagyszerűen összeállított képsorozat mutatja a Szovjetunió gyermek- és anyavédelmének messzemenő gondoskodását.

A szép és tanulságos kiállítás megnyitó beszédét zsúfolt terem előtt Miscoiu Elvira RDNSZ-kultúrfelelős mondta. Hangsúlyozta, hogy a szovjet nő minden asszony számára példakép s hogy ezeknek az asszonyoknak a Szovjetunió iránti szeretetben kell nevelniük gyermekeiket.

„A szovjet hatalom azzal valóította meg a demokráciát, hogy törvényekben a legcsebb célzást sem tűrte meg a nők egyenjogúsága ellen” — írta Lenin. E kiállítás is tükrökre annak, hogy milyen nagyszerű eredményeket ért el hazájában a szovjet asszony.

A nagyszerű kiállítás csak néhány napig tekinthető meg. Ezután a RDNSZ kiviszi a kiállítás anyagát a falvakra, hogy ott is bemutassa a szovjet nő életét.

A nemzetközi viszályokat háború nélkül, a népek és a kormányok közötti kölcsönös megértés szellemében lehet megoldani

— mondotta Fágyejev a Béke Hívei Állandó Bizottságának római ülésén

RÓMA. — (Agerpres.) A Béke Hívei Világkongresszusa Állandó Bizottságának teljes ülése megvitatta Jean Laffitte, az Állandó Bizottság főtákarának jelentését.

Sereni, Olaszország képviselője közölte, hogy számos üdvözlőtávirat érkezett az olaszországi demokratikus szervezetektől.

Lukács György, a Magyar Népköztársaság képviselője, ismertette az árucló Tito-klikk leleplezésének jelentőségét a béke erőinek mozgósítására és a

Béke Hívei sorainak megerősítésére.

Hodimova Spurna, a Csehszlovák Köztársaság képviselője, rámutatott a kapitalista országokban és a népi demokráciákban folyó békeharc különbségeire. Ez utóbbi országokban ez a harc a népi kormányok támogatását élvez.

A Béke Hívei Világkongresszusa Állandó Bizottságának október 29-i ülésén felszólalt Fágyejev, a szovjet küldöttség vezetője.

szerető országokban és háborút robbantsanak ki Európa ama részén, amely a népi demokráciák által elért sikerek nyomán a történelemben először békés viszonyokat teremtett; a szovinizmus és a nemzeti gyűlölet propagandája; a faji megkülönböztetés, amely embermilliók nemzeti méltóságát rombolja szét; végül a féktelen háborús hirverés, amely nyíltan fenyegetőzik a nők és gyermekek tömeges kiirtásával.

A továbbiakban Fágyejev rámutatott arra, hogy a jugoszláv nép legjobb fiai, akik kénytelenek voltak elmenekülni a Tito-klikk véres terrorja elől, erélyesen védelmezik a békét. Az Állandó Bizottságnak támogatnia kell ezeket az erőket. Hangsúlyozta Fágyejev, hogy a világ minden békésületes emberét fel kell világosítani a Tito-klikk álnok szerepéről az imperialisták szolgálatában.

— Eppen ezért — folytatta Fágyejev — a szovjet küldöttség támogatja az Állandó Bizottság október 18-i határozatát, amely kimondja, hogy megszakítja a kapcsolatokat a jugoszláv országok bizottsággal, amely a béke megvédésének hamis jelszavai mögött háborús politikát folytat. Támogatjuk az Állandó Bizottság ama határozatát is, hogy nem engedélyezi a jelenlegi jugoszláv képviselőknek a Bizottság plenáris ülésén való részvételét.

Végezetül Fágyejev üdvözölte az Állandó Béke Bizottság valamennyi tagját és hangsúlyozta, hogy a szovjet nép minden erejével harcol a világbékéért a végső győzelemig.

Fágyejev beszéde

— Bennünket, szovjet embereket — mondotta Fágyejev — a szocializmus 32. évén át tartó építése során nagy tanítómestereink, Lenin és Sztálin, minden egyes nép nemzetiségének értékei iránti mélyeség tisztelet szellemében neveltek.

A Béke Híveinek világmozgalmáról szólva, Fágyejev ezeket mondotta: „Mindnyájunkat elsősorban az a meggyőződés egyesít, hogy a nemzetközi viszályokat háború nélkül, a népek és a kormányok közötti kölcsönös megértés szellemében lehet megoldani és hogy a kétféle rendszer: a kapitalizmus és a szocializmus békés egymás mellett élhetnek. Másodszor pedig az a meggyőződésünk, hogy egyetlen nép sem óhajtja a háborút és minden nép a békét támogatja, míg a háborút az amerikai és európai imperialisták egy maroknyi csoportja készíti elő önző céljai megvalósítására. Harmadszorban pedig egyesít bennünket az a meggyőződés, hogy a Béke Hívei erősebbek a háborús uszítóknál. Ezért készen állunk arra, hogy minden erőfeszítést megtegyünk a népeknek a háború elleni egyesítésére, a béke megvédésére és a háborús uszítókat leverésére.

Fágyejev ezután hangsúlyozta, hogy a szovjet küldöttség jóváhagyta az Állandó Bizottságának a Béke-Világkongresszus utáni időszakban kifejtett tevékenységét és elismerését forjézi ki Joliot-Curie elnöknek, önfeláldozó munkájáért.

— Természetesen nincs dolog lenne — folytatta Fágyejev —, ha megelégednénk az elért sikerrel és azt képzelnénk, hogy csökkent a háborús veszély. A háborús uszítók éppen az őszi háborús uszítók, mert ők egyre növekvő álnoksággal, vadállati

kegyetlenséggel és a lelketlen emberekre jellemző számító pontossággal igyekeznek kezükbe keríteni minden eszközt a Béke Híveinek növekvő erői ellen. Ilyen eszközök a fegyverkezési verseny, amelynek következtében számos nép nyomorban él; katonai paktumok és szövetségek, amelyek lábbal tiporják nemcsak a kis nemzetek jogait, de lealacsonyítják a francia és olasz népek méltóságát is; Németország nyugati részének elszakítása és bábkormány alakítása ezen a területen azzal a céllal, hogy ezt a területet az újabb háború támaszpontjává alakítsák; a görögországi, vietnámi és indonéziai népek nemzeti függetlenségének brutális elnyomása és e népek hős fiai ellen alkalmazott példátlan terror; bizonyos zsoldos klikkék, mint például Tito klikkjének megvesztegetése és felfegyverzése azzal a céllal, hogy kém- és szabotázs tevékenységet fejtsenek ki a béke-

Kormányválság Olaszországban

RÓMA. — (Agerpres.) Az olaszországi munkásság által kirobbantott általános sztrájk, amely tiltakozás a kalabriai mezőgazdasági munkások vad támadó politikája ellen, valamint az országban uralkodó általános

politikai helyzet miatt, Saragat pártjának miniszterei lemondottak, mert nem akarnak felelősséget vállalni a helyzetért. Ezzel megkezdődött a kormányválság.

Internálótáborokban sanyargatják az egyiptomi demokratákat

PARIS. — (Agerpres.) A „Nouvelle Egyptienne” című lap közli, hogy az egyiptomi internálótáborok demokrata foglyai már hosszabb ideje éhségsztrájkot kezdtek. Azonnali szabadonbocsátásukat kérik. A lap szerint az egyiptomi demokratákat vádirat és büntetőper nél-

kül zárták be az internálótáborokba.

Az egyiptomi kormány is elismeri, hogy csak 1948. év folyamán 135 szakszervezeti vezetőt letartóztattak és börtönökbe vagy internálótáborokba zárták.

Idegen alattvalók jelentkezése

BUKAREST. — (Agerpres.) Az idegen alattvalók tartózkodási engedélyének meghosszabbítása végett valameny idegen állampolgárnak az illetékes megyei milícia által megjelölendő sorrendben jelentkeznie

kell. A jelentkezés személyesen, vagy családtag révén történik. A belügyminisztérium felhívja a külföldi állampolgárok figyelmét, hogy a jelentkezést ne mulasszák el, mivel új határidőt nem adnak.

Magyar nyelvű szövetkezeti könyvelői tanfolyam

BUKAREST. — (Agerpres.) A falusi szövetkezetek számára szükséges könyvelők kiképzésére az Országos Szövetkezeti Szervező Bizottság Temesváron Craiovan, Segesváron, Nagyváradon, Galatin, Cons-

tantán és Sepsiszentgyörgyön munkás- és dolgozó paraszti-fak számára 3 hónapos tanfolyamot indít. Nagyváradon és Sepsiszentgyörgyön magyar nyelvű tanfolyam is indul.

Hollandia készül a Nagy Októberi Szocialista Forradalom megünneplésére

HÁGA. — (Agerpres.) Hollandia dolgozói lázasan készülődnek a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 32-ik évfordulójának megünneplésére. A Holland-Szovjet Társaság Hollandia városában ünnepeket rendez az évforduló tiszteletére. Az egyik hágal mozgóképszínházban megtartott ünnepély keretében a társaság egyik vezetője a Szovjetunió népeinek az egész világon a tartós békéért

folytatott harcáról beszélt és kihangsúlyozta a Szovjetuniónak a fasizmus felett aratótt győzelmét.

Geja, a társaság egyik tagja, a Szovjetuniónak művelődési tőron és Joszif Visszarionovics Sztálin újjáépítési terve keretében elért eredményekről beszélt. Az ünnepély után bemutatják a „Sztálingrádi erata” című szovjet filmet.

Hírek

VILÁGOSSÁG

Szerkesztőség: Horea-ut 6. II. emelet, Telefon 15-35

Kiadóhivatal: Szabadság-tér 31. Telefon: 19-11.

Laptulajdonos: „Petőfi” Lap- és Könyvkiadó RT.

Felelős szerkesztő: LÁZAR JÓZSEF

Befizetve a kolozsvári törvényszéknél F. soc. 2249. szám alatt.

A kolozsvári Kereskedelmi Kamaránál 411-1949. társaság sz. alatt.

Előfizetési díj egy hónapra 100 lej. Intézményeknek és vállalatoknak

Évi előfizetési díja 5000 lej. Postatakarékpénztári csekk számla: 40.625.

Páratlan alkalom

Ötven kilométerre a fronttól, a Szovjetunió egyik őserdejének közepén vagyunk. Merezjev főhadnagy a légi harcban lezuhant és lábán megsérült szovjet pilóta csúszik a havon. Jegyzeteket, jelentéseket csinál. Ha valaki megtalálja, a szovjet-hű környék lakosai közül, adja át az üzenetet a szovjet csapatoknak: tudják meg mi történt Merezjev főhadnaggal. Az orosz erdő félelmetes zugában egyszerre csak idegen gépjármű csap bele. A sebesült pilóta bokor mögé húzódik s onnan nézi az erdő düllűtjén a front felé húzó német páncélos autót, melynek közepén lövésre kész katonaság csomójában megmberedett német tiszt bujlik meg. Tipikus német tisztsízi arc. Moltkei kozmopolita kaszárnyakultúra, villogó szemüveg. A civikker mögött a hódító szeméi, a gyilkos rossz lelkiismerete, a leszámlalástól való féltelme, rémülete.

— Félnék! Az ilyen erdőben félnék — mondja magában a félig holt sebesült szovjet pilóta.

Órák múlva a hasoncsúzó pilóta újra találkozik a most már halott hitlerista autós-osztaggal. A partizánok megsemmisítették őket. A halott német tiszt orrára, arcára ráfagyott a szemüveg és a rémület.

Ime egy villanás az „Egy igaz ember története” című szovjet filmből. Aki még nem látta, nézze meg. Kedden az Uránia moziban, szerdán a Munkásban, csütörtökön a Vörös Csillag-ban adják. De nem szabad kihagyni az ünnepi hét többi filmremekét sem. Ezen a héten páratlan alkalom nyílik erre.

SZOLGÁLTATOS GYÓGYSZERTÁRAK NOVEMBER 2-ÁN, SZERDÁN:

A 2. számú állami gyógyszer-tár (volt Apostol) Dózsa-utca 37; az 5. számú állami gyógyszer-tár (volt dr. Kohn) Szabadság-tér 10; a 11. számú állami gyógyszer-tár (volt László) Cipariu-utca 3. és a 13. számú állami gyógyszer-tár (volt Holicska) Móccok-útja 42 sz. alatt.

ALBÁN PARASZTKÜLDÖTT-SÉG LÁTOGATTA MEG a Szovjetuniót. A napokban tért vissza Moszkvába — georgiai és azerbajdzsáni látogatása után — az albán parasztküldöttség. A küldöttség Albánia földművelésügyi minisztere vezetésével megtekintette a Lenin mauzóleumot és a Tertyakov-képtart.

NOVEMBER 15-ÉN KEZDŐDIK EGY ÚJABB 12 hónapos tanfolyam a fővárosi I. számú átképző iskolában. A tanfolyamon autóműszerész, rádióműszerész, könyvműszerész, órás és fogtechnikus képesítést szerezhetnek a hallgatók. Az iskola ugyanolyan képesítést nyújt, mint az ország más területein működő átképző iskolák.

AZ ÁLLAMI MAGYAR OPERA ÜNNEPI MŰSORA A ROMÁN-SZOVJET BARÁTSÁG HETÉBEN:

1949 november 3-án, este 8 órakor ünnepi megnyitó előadás: Erkel Ferenc: „Hunyadi László” című történelmi operája. Jegyek sorozatszáma: 441.

November 5-én, este 8 órakor a Diákház nagytermében szimfonikus hangverseny. vezényel Antonin Ciolan, Grete Militineanu bukaresti zongoraművész nő vendégfelléptével.

November 6-án, este 8 órakor: Musszorgszkij: „Szorocsin-csi vásár” című vígoperája. Jegyek sorozatszáma: 442.

Az Állami Magyar Opera igazgatósága és üzemi bizottsága ama törekvésében, hogy a város dolgozóinak minél nagyobb lehetőséget nyújtson az operai előadások látogatására, a támlásszékől kezdődően a jegyek árát 15-25 százalékkal csökkentette.

7 éven aluli gyermekeknek tilos a nézőtérre bevinni. Az előadás kezdetekor az összes ajtókat lezárjuk.

GAZOLT ÉS ELMENEKULT EGY GÉPKOCSI HÉTFŐRE VIRRADÓ ÉJSZAKA A HOREA-UTON

KOLOZSVÁR. — Hétfőre virradó éjszaka fél 1 óra tájt két súlyos sebesüléssel végződő balesetet okozott a 9. számú Állami Építészeti Vállalat 293 Cij rendszámú gépkocsija. A gépkocsi a vasútállomás felől robotott megengedettnél nagyobb sebességgel a Horea-uton. A Bolyai Egyetem épületénél előzetes túlkölés nélkül hirtelen lefékezett az előtte haladó gépkocsi mögött és befarolt a vonattal akkor érkező és hazafelé tartó munkásirándulók közé. A gépkocsi oldala elütött több személyt, kik közül Kiss József kolozsvári munkás lábtörést és Patkó Mária geryeszegi illetőségű lány lábtörést és súlyos sérüléseket szenvedett.

A baleset után a gépkocsi nem állt meg, hanem visszarobogott az állomás felé, majd néhány perc múlva visszatért és lelassított a baleset színhelyén. Az egyik sebesült bátyja, Kiss János munkás felugrott a gépkocsi lépcsőjére és megállásra szólította fel a gépkocsivezetőt, aki erre gyorsan a Cloca-utca felé irányította a gépkocsit. A gépkocsivezető, Borbély Sándor és a gépkocsi ismeretlen utasa, akit akkor éjszaka vettek fel az állomás környékén, erőszakkal lelökték Kiss Jánost a robotgó gépkocsiról s miután az elterült a Cloca-utca elején, nagy sebességgel tovább hajtottak a Szamos irányában. A vizsgálat folyik.

AZ AMERIKAI MEGSZÁLLO CSAPATOK terrorisztikus módszer segítségével megválasztott dél-koreai bábkormány tovább folytatja a tömeges letartóztatásokat. Így akarják elfojtani a koreai nép fokozódó elgedeltségét és harcaát Észak- és Délkorea egyesítésére, az idegen megszállók ellen.

VÖRÖS SARKOKAT LETESÍTETTEK a fővárosi „Republica” és az „Augustus 23” üzemek munkásai. A vörös sarkokban ismeretlik az újításokat, észszerűsítéseket, a munkát könnyítik, a termelékenységet emelik és a minőséget javító szovjet munkamódszereket.

MINDEN VÁRAKOZÁST FELÜLMUL az idei szőlőtermés Gruziában, ahol a kolhozok és szovhozok 10-15 ezer kiló szőlőt szednek hektáronként.

November 7 tiszteletére

Hat ifjumunkás brigád alakult Kolozsvár üzemeiben

KOLOZSVÁR. — Az ifjumunkás brigádok megalakulása után egyre nagyobb lendülettel kapcsolódnak bele a szocialista munkaverse nyekbe az ifjumunkások. Egyre növekszik azoknak a száma, akik a szovjet ifjumunkás brigádok nagyszerű példáit követve tökéletesített munkamódszerekkel fokozzák a mennyiségi és minőségi termelést. A korábban szervezett ifjumunkás brigádok példáját követve november 7, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulója tiszteletére újabb brigádokat szerveztek a kolozsvári ifjumunkások.

A „Herbák János”-művek gépszij- és bakancsosztályán október 29-én az ifjumunkások két brigádot létesítettek. A brigádalakuló gyűlésen megjelent az IMSz megyei szervezete, az üzemi pártszervezet és a szakszervezet képviselője. A brigád tagjai ígéretet tettek, hogy november 7. tiszteletére fokozzák a termelést és

az idősebb szakmunkások példáját követve mindent elkövetnek az Állami Terv időelőtti befejezéséért.

A „Menajul II.” üzem ifjumunkásai két brigád alakítottak november 7. tiszteletére. Vállalták, hogy száz százalékosan kiküszöbölik a késéseket, a selejtet öt százalékkal csökkentik és a minőségi termelést öt százalékkal növelik.

Az „Armatura”-üzem ifjumunkásai ugyan csak két brigád alakítottak. A brigádalakuló gyűlésen ígéretet tettek, hogy november 7. tiszteletére fokozzák a termelést és minden igyekezetükkel azon lesznek, hogy az Állami Tervet idő előtt befejezhessék.

A napokban megalakult ifjumunkás brigádokat egy-egy brigádfőnökkel ajándékozta meg az Ifjumunkás Szövetség kolozsmegyei szervezete.

A gépkocsivezetők kötelesek jelentkezni november 15-ig a miliciánál

KOLOZSVÁR. — A kolozsmegyei milícia közli, hogy azok a gépkocsivezetők, akik az északkerdélyi volt magyar hatóságok által kiállított gépkocsivezetői igazolvánnyal rendelkeznek, jelentkezzenek a gépkocsivezetők felülvizsgáló bizottsága előtt az új típusú gépkocsivezetői igazolványok kiállításáért.

A jelentkezés alkalmával csatolni kell a kérvényhez a vizsgálati bizonyítványt, tüdő-

átvilágítási bizonyítványt, két darab fényképet és az eredeti, a magyar hatóságok által kiállított gépkocsivezetői igazolványt. A kérvényeket és a csatolandó iratokat legkésőbb november 15-ig nyújtják be az illetékesek.

Azok, akik elvesztették gépkocsivezetői igazolványukat, legrovidebb idő alatt nyújtsanak be kérvényt a bizottsághoz címezve. E kérvényben tüntes-

sék fel a régi igazolvány számát, az igazolványt kiállító bizottságot, az igazolvány kiállításának napját, valamint annak a lapnak a számát, amelyben hirdették az igazolvány elvesztését.

Azok a gépkocsivezetők, akik a gépkocsivezetői vizsgát sikeresen letették és igazolványukat még nem kapták meg, jelentkezzenek november 15-ig az igazolvány átvételére.

VILÁGOSSÁG SPORT

4000 ifju és leány vesz részt Torda megyében a Román-Szovjet Barátság Hete és a „Köszöntsük November 7-ét” sportversenyein

TORDA. — (Tudósítónktól.) A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 32. évfordulójának napjára a TSB tordamegyei szervezete nagyszabású ünnepi műsort készít elő. Az ünnepségeket az IMSz tordai szervezetével karöltve rendezi. Az egész megyére kiterjedő mozgósító, felvilágosító és népszerűsítő munka jegyében zajlottak le az előkészületek, melyeknek során mintegy 4000 ifju és leány jelentkezett a versenyeken való részvételre. A fiatalok több sportágban: labdarúgásban, atlétikában, sakkban, asztali teniszben, tekében és röplabdában mérik össze erejüket.

Az ünnepi versenyeken a tordai szakszervezeti sportolókön kívül résztvesznek a ludasi, aranyosgyéresi és a megye többi helységeinek sportolói is.

A sakkversenyeket 15 csapat részvételével a Gázmetán, a Textilesek és az Építőmunkások klubhelyiségeiben rendezik meg. A labdarúgómérkőzések a Gh. Gheorghiu-Dej városi sportpályán folynak. A tekeversenyeket november 4-ig az összes szakszervezeti csapatok részvételével tartják meg.

A legnagyobb tömegeket mozgósító „Köszöntsük november 7-ét” nagy népi mezeli futóverseny döntőit vasárnap, november 6-án rendezik meg, melyen Torda megye legjobbjai vesznek részt.

A nagyszabású sportműsor szervesen kapcsolódik a Román-Szovjet Barátság Hete többi rendezvényeinek sorához. Kettős jelentősége van a sporteseményeknek: nagy tömegeket mozgat meg és nyer meg a sport számára, továbbá alkalmat nyújt a sportolóknak a Szovjetunió és Sztálin iránti határtalan szeretet kifejezésére.

NEMES MIKLÓS

Hírek a Szovjetunióból...

A Szovjet Kupa előmérkőzése során a CDKA 2:0 arányban győzött a leningrádi Zenit ellen s ezzel a CDKA bekerült a középdöntőbe. A középdöntő mérkőzései: Moszkvai Dinamo—Szpárták, Moszkvai Torpedo—CDKA. Tehát csak moszkvai csapatok állnak már.

A Szovjet Kupa történetében csak egyszer fordult elő az, hogy nem moszkvai csapat nyerte a kupát. Az eddigi védők: 1936: Moszkvai Lokomotiv, 1937: Moszkvai Dinamo, 1938: Moszkvai Szpárták, 1939: Moszkvai Szpárták, 1944: Leningrádi Zenit, 1945: CDKA, 1946: Moszkvai Szpárták, 1947: Moszkvai Szpárták, 1948: CDKA.

A leningrádi Téli Sportpályán befejeződött a Szovjetunió ezévi röplabdabajnoksága. A nőknél a moszkvai Lokomotiv megvédte bajnokságát mindössze egy vereséget szenvedett. A második helyen a moszkvai Dinamo csapata végzett. A további sorrend a következő: 3. Szpárták (Leningrád), 4. Szpárták (Moszkva), 5. SzKIP, 6. Tisztek Háza (Leningrád). A férfiaknál a moszkvai CDKA első ízben szerezte meg a bajnoki címet. Egyetlen vereséget a moszkvai Lokomotiv csapatától szenvedte. A döntőjellelű mérkőzést a leningrádi Tisztek Háza csapata ellen 3:2 arányban nyerte meg a CDKA. A leningrádiak ezzel a második helyre kerültek megelőzve a tavalyi bajnok moszkvai Dinamot. Negyedik a Lokomotiv (Moszkva) ötödik a Szpárták (Kiev), hatodik a Szpárták (Moszkva).

A Szovjetunió és Finnország birkozóinak második összecsapása a Szovjet Hadserg központi színházában került sorra. Ezúttal mindkét ország első csapata mérkőzött egymással és a viadalt a szovjet birkozók fölényesen, 8:0 arányban nyerték meg.

Miért fáj a tükéseknak?

„EGY NAGY SPORTEREDMÉNY KELLEMETLEN MELLÉKZÖNGÉI” címmel közöl cikket a zürichi „Sport” Zátópek ragyogó tizezer méteres csúcseredményéről. Kíváncsian várjuk vajon milyen mellékzöngék voltak a világcúcs körül? Rövidebb volt a pálya és ezt valaki észrevette? Vagy toronyórával mérték az időt? Esetleg Zátópek körül történt valami?

Nem, nem. Hamarosan kiderült, hogy mit is tart kellemetlen kísérő mellékhangoknak a svájci kapitalista sportlap Panaszolja hogy a világcúcs elérése után a csehszlovák tájékoztatásiügyi miniszter táviratban gratulál Zátópeknek, akit az öntudatos, szocialista dolgozó mintaképének mondott. Kifogásolja a lap azt is, hogy Zátópek a világcúcskísérelt előtt meglátogatta a verseny színhelyének közelében dolgozó bányászokat, akik nagy szeretettel fogadták és akiknek munkájáról Zátópek kijelentette, hogy ösztönzést ad neki is a sportbeli sikerek eléréséhez, a gyorsasághoz. Mindezt még elviselné a zürichi „Sport”, de aztán kirukkol a fő kifogásokkal, a fő kellemetlen mellékzöngével.

Kétségbeesetten közli hogy Zátópek táviratot küldött Klement Gottwald köztársasági elnöknek: „Teljesíttem a magam elé tűzött feladatot és boldog vagyok, hogy dicsőséget szereztem népi demokráciánknak!”

Ezt aztán már nem tudja elviselni a zürichi „Sport”. Azt írja cikke végén, hogy ez a kísértőzene lerontja a nagy sporteredmény által okozott örömet. Ebben biztosan igazat ír a zürichi „Sport”. Zátópek távirata, nyilatkozata, magatartása valóban lerontja az örömet. De kinek az örömet? ... A csehszlovák dolgozó népet bizonyára nem. Csehszlovákiában mindenki büszke arra, hogy Zátópek valóban megteremtette az öntudatos, hazáját szerető kiváló sportembert.

Zátópek az igazat mondta, az új sportemberhez méltóan cselekedett. Ezt pedig nehéz elviselni a nyugati sajtónak.

Mérán befejezték az őszi vetést

MÉRA. — (Levelezőnkől). Ez év október 25-én Méra községben az előirányzott vetésterületnek csak kicsiny hányadát munkálták meg a dolgozó földművesek. 171 hektár őszi vetésből mindössze négy hektárt és 20 árt teljesítettek. A mérái dolgozó földművesek eleinte nem értették meg a Román Munkáspártnak az ország dolgozó kenyerének biztosítására hívó szavát és késlekedtek. Arra hívtakoztak, hogy a föld, száraz, nem tudják feltörni a talajt.

Ez az állapot szükségessé tette azt, hogy a megyei ideiglenes bizottság segítségével a kolozsvári járási ideiglenes bizottság nagyszabású felvilágosító és mozgósító munkát végezzen el Méra községben az őszi vetések befejezése érdekében. Az ideiglenes bizottság egyik tagja október 25-én, reggel kiment Mérába, ahol a helyi párt-szervezettel és a helyi ideiglenes bizottsággal felvette a kapcsolatot. A vetések meggyorsításának kérdését megbeszélte a tömegszervezetek vezetőségeivel is. Valamennyien hozzáfogtak a felvilágosító munkához.

A munkát szép eredmény követte. A község dolgozó földművesei megértették az őszi vetés idejében való elvégzésének fontosságát. Még aznap nagy lendülettel fogtak hozzá a vetéshez. Minden igavonó állattal. Minden ekével kivonultak a földekre, valamennyi

nyit a vetési kampány sikerének érdekébe állították. A gyermekek és az öregek is kint voltak a mezőn. A gyermekek a járomba befogott állatokat hajtották. A fiatal emberek az ekét tartották, az öregebbek és az asszonyok pedig kapával törték szét a nagy tömböket, hogy munkájuk neccsak meny-

nyiségileg, hanem minőségileg is megfelelő legyen. Így Méra dolgozó földművesei 5 nap alatt elvégezték a hátralevő munkát, teljesítették a vetési tervet.

ROZSNYAI JÁNOS
Kolozsvár járás ideiglenes bizottságának alelnöke

A MNSz bánffyhungyadi szervezete

November 7 tiszteletére a vetések befejezésére mozgósítja tagjait

BÁNFFYHUNYAD. (Levelezőnkől). — A Magyar Népi Szövetség bánffyhungyadi szervezetének vezetősége megértve a vetési kampány fontosságát, erőteljes felvilágosító és mozgósító munkát fejtett ki az őszi mezőgazdasági munkák elvégzése érdekében. A Magyar Népi Szövetség járási szervezetének terepet járó aktivistái a Román Munkáspárt irányításával arra mozgósítják a dolgozó földműveseket, hogy november 7 tiszteletére fejezzék be az őszi vetéseket. Ezt vállalják a járás szegény- és középparasztjai.

A siker érdekében az utcafelelősök házról-házra járva mozgósítják az embereket és figyelik a munka menetét.

Hátrálta a munkákat az, hogy a kemény talaj feltörése közben az igavonó állatok nagyon kifáradtak. Bánffyhungyadon mindössze egy traktor van, ez kevésnek bizonyul.

November 7 tiszteletére az utcafelelősök versenyt szerveztek egymás között, hogy a maguk munkáját jól végezve, példát mutassanak a dolgozó földműveseknek. A körzetfelelősök — ugyancsak november 7 tiszteletére — tagdíjbeszedési- és taglétszám növelési versenyt szerveztek. A Magyar Népi Szövetség helyi szervezete pedig elhatározta azt, hogy utcai újságon népszerűsítje azokat a dolgozó földműveseket, akik kitűntek a vetési munkában és elsőnek végzik el a vetéseket.

Pótolni kell az elmulasztottakat

At országúton, hegyeken, völgyeken, friss vetések között halad az autó, csöpög a sárhányója. A sötét őszi patakokon esendes karikákat vet az eső. Hídméntek sárga, hulló lombjai, a venyigék vörhenyes színe, összejátszik a vetések zöld zsengejével, a friss szántások fekete — rozsdabarna színével. A madarak nyugtalanok. A még el nem hordott kukoricaszára-

kon zörög és trillázik a szél. Dugóhúzószzerűen összegubbadt, tücsöklukákon és félig összefaposított egérlyukakon látszik már az őszi tarkasága az évszokok elhasználatára és a közelítő tél.

Harmadnapja kiadósan, országos méretekben, esik az eső. Ez meglátszik: az autó utasain, a szembejövő tökök, répát és doblecet szállító, meleg malmokba igyekvő szekereken. A trécelő, társalgó falusi emberek egyetlen boldog témája: az eső. Ezt tárgyalják, ennek eshetőségeit latolgatják.

— Most nincs időm, mert még a csépléssel nem végeztünk.

— Most kukoricatörésünk van.

— Most nem érdemes még vetni, mert a száraz talajba belerörik az ekevas.

— Ha eddig nem szántottunk, vetettünk, most már igazán megvárjuk az esőt.

Eképen beszéltek a borulatók, a kulákok és a kishitűek két, három, négy, öt, hat héttel ezelőtt. A szektorvezetők, a mezőgazdasági kamara emberei, az ideiglenes bizottságok tagjai azonban nem törődtek az ilyen vénasszony-beszédekkel és mindenütt kiadták a felszót: bevetni minden talpalatnyi földet!

Az eső majd jönni fog.

A hitetlenkedők, pártkerjesztők szava elnémult. Esik. A vetések Biharban, Szilágyban, Ko-

lozs megyében gyönyörűek. A csendes esőben nemcsak a vetések bokrosodnak, de szántani is tovább lehet és pótolni kell az elmulasztottakat.

Sa. A.



Scánteia-Satelor

legutóbbi október 30-án megjelent számában az őszi mélyszántással foglalkozva:

A múltban a dolgozó földművesek a szántás elvégzését tavaszra hagyták, annak a helytelen szokásnak megfelelően, amit őseinktől örökölték. Ez volt az okok egyike, amelyek következtében a termőföldek évről-évre kicsiny mennyiségű és rossz minőségű termést adtak. Az elmúlt időkben a tőkésék, a földesurak és a kulákoknak az volt az érdekük, hogy a dolgozó földműveseket szegénységben és tudatlanságban tartásák, hogy a szegény és tudatlan dolgozó földműveseket minél jobban ki tudják zsákmányolni. Óvakodtak attól, hogy a dolgozó földművesek felvilágosultak legyenek és megakadályozzák azt, hogy jól gazdálkodjanak, jó termésük legyen.

Ma, a szegény- és középparasztok a maguk hasznára dolgoznak, a munkásosztály, a Román Munkáspárt vezetésével segíti őket, hogy több termést adjanak a földek. A munkásosztály, Pártjának vezetésével bőseges és boldog élet felé vezet a dolgozó földműveseket. Ennek érdekében a dolgozó földműveseknek jól kell gazdálkodniuk, igyekezettel kell dolgozniuk, hogy a jövő évben még több kenyér legyen, hogy még könnyebb legyen az élet.

A Szovjetunió kolhozparasztjai sokra értékelik az őszi mélyszántást, mert ez megsokszorozza a terméshozamot. Ezért, a kolhozparasztok nagy kiterjedésű földterületeken végzik el az őszi mélyszántást.

Mi kövessük a kolhozparasztok példáját! Ahol befejeződték az őszi vetések, ott azonnal fogjunk hozzá az őszi mélyszántáshoz. Az igavonó állatok most jó erőben vannak. Ne hagyjuk a szántást tavaszra, amikor az igavonó barmok legyengülve kerülnek ki az istállókba.

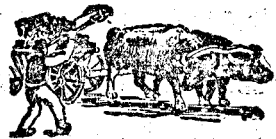
A kollektív gazdaságok dolgozóinak, akiket az állami gép- és traktorállomások segítenek, úgy kell dolgozniuk, hogy munkájukkal példát nyújtsanak a többi dolgozó földműveseknek. Az őszi munkálatokat elsőnek kell befejezniük. Az állami gazdaságok dolgozóinak hasonló feladatuk van, meg kell mutatniuk azt, hogy a gépi művelés, amit nagy kiterjedésű földeken végeznek, felsőbbrendű munka. Ezért az állami gazdaságok dolgozóinak időben kell befejezniük a terveket.

Az állami gép- és traktorállomások számára újabb lehetőség nyílik arra, hogy a dolgozó földművesek segítségére aieszenek a kizsákmányolóknak elleni harcban, a többi termésért folytatott küzdelemben, a jobb élet útján.

Az ideiglenes bizottságoknak mozgósítaniuk kell a dolgozó földműveseket, hogy a Román Munkáspárt célkitűzéseinek megfelelően minél jobb munkát végezzenek. A kizsákmányoló nagyzadálkkal szemben a dolgozó földművesek tanúsítsanak fokozott őberséget. Eber szemekkel figyeljék őket, leplezzék le mesterkedéseiket, hiúsítsák meg mindazokat a szabotázs kísérleteket, amelyekkel a kulákok megpróbálkoznak.

A dolgozó földművesek tehát használjanak ki minden percet. Készítsék elő szereszámaikat, használják az államnak az állami gép- és traktorállomások útján nyújtott segítségét, szervezzenek traktorbérleti társulásokat, hogy géppel műveltesék meg földjeiket.

November 7 nagy napját a dolgozó földművesek köszöntsék az őszi vetések elvégzésével és minél több mélyszántással.



NOVEMBER 7-ig Domahidán befejezik a vetést

Van építőmunka, de meg kell oldani az iskola-kérdést

DOMAHIDA. — (Levelezőnkől). A nyári mezőgazdasági munkák befejezése után a szilágymegyei Domahida dolgozó földművesei az őszi mezőgazdasági munkák teljesítéséhez fogtak hozzá. Ma már csaknem teljes egészében befejezték a nagy munkát. A helyi ideiglenes bizottság értékes felvilágosító és mozgósító munkával támogatta a dolgozó földműveseket. Az ideiglenes bizottság tagjai éjjel-nappal a terepen voltak, minden időt felhasználva tevékenykedtek az őszi munkák sikeréért.

Az elmúlt évi munka gyümölcsét, az idei termést száz százalékban betakarították a dolgozó földművesek. Hazafias kötelességüknek, a beszolgáltatásnak is száz százalékban eleget tettek a domahidai szegény- és középparasztok. Az őszi vetést 84 százalékban teljesítették eddig. Hátrálta a kampányt az esőtlen ős.

NOVEMBER 7 TISZTELETÉRE

a község dolgozó földművesei száz százalékig teljesítik a vetési tervet. Traktorszántás kevés volt ebben az évben. A község határában. Az igával felszántott földeket azonban géppel vetették be a dolgozó földművesek: 18 vetőgép állott rendelkezésükre. Egyetlen szem csávázatlan vetőmagot sem vetettek el a dolgozó földművesek. A mag csávázása „porzol”-lal történt, két központban.

AZ ÁLLAMI GAZDASÁG

kitűnő eredményeket ért el. Az őszi mezőgazdasági munkálatokat két héttel ezelőtt befejezték. Az állami gazdaság szántóföldjén ma már zöldek a vetések. A most jött eső kiválóan előrelendíti az elvetett mag fejlődését.

Az állami gazdaságban nemrégén avatták fel a munkásékezdét. Így egy lépéssel újra előbbre van a domahidai állami gazdaság.

DOMAHIDA ÁLLATÁLLOMÁNYA

mennyiségileg is, minőségileg is jó. Az apaállatok elsőrangúak. Most épül egy 25 méter hosszú apaállat-istálló, ugyanott lakás az apaállatok gondozója számára. A modern téglapillélet november 7-ig befejezik. Az apaállatistálló tisztántartását betonból készült lefolyócsövek biztosítják. Az istálló trágyatelepe korszerű, szakaszos betonépítmény.

Az újonnan átszervezett szövetkezet vezetőségébe dolgozó földműveseket választottak. Az átszervezés óta nagyon megváltozott a szövetkezet helyzete. Az eddig rosszul ellátott szövetkezet árukészlete kibővült. A szövetkezet keretében bonyolították le a tejszövetkezet munkáját is. Kendert is gyűjt a szövetkezet.

A KULTURMUNKA

is fellendült Domahidán. Két állami iskola működik a községben, a román és a magyar tannyelvű is két-két tantervvel. A tanköteles gyermekeknek 80 százaléka jár iskolába. Az iskolakérdés nincsen százszázalékosan megoldva. Szükség van arra, hogy az ideiglenes bizottság gondoskodjon megfelelő épülettől, ahol a tanítás zavartalanul folyék. Hiszünk, hogy ezt a kérdést is megoldják.

A község dolgozó földművesei értékes munkát végeznek. Az Ifjúmunkás Szövetségnek eladható-terme van és jó felszerelt könyvtár áll az ifjak rendelkezésére.

Domahida dolgozó földművesei a fejlődés útját járják

Károlyi Lajos

Pálfi Sándorné

Kiknek kell jelentkeznie a munkaerőelosztó hivatalnál?

Közel tízezer munkanélkülit helyeztek el
Átképző iskolákat létesítenek a vállalatok mellett

KOLOZSVAR. — Az elmúlt hónapokban egyre szervezettebben és gyorsabban végzi munkáját a megyei munkaerőelosztó hivatal. A kezdeti nehézségek felszámolása után gyorsabb ütemben folyik a rendelkezésre álló munkások elhelyezése különböző munkahelyekre. Hét hónap alatt 9531 személyt helyeztek el üzemekben, gyárakban, intézményekben és vállalatoknál a munkaerőelosztó hivatal. Ezenkívül igen jelentős azoknak a száma, akik nyilvántartásban szerepelnek és akiket rövidesen elhelyez a hivatal.

A gazdasági élet fejlődése hovatovább több munkaerőt igényel. Nagy szükség van a jó szakmunkásra és segédmunkásra. Pillanatnyilag nagy a hiánya a szíjgyártó, kőműves, lakatos és vasszerelvényes szakmákban. Számos elektromérnököt tudna elhelyezni a hivatal. Rengeteg segédmunkást kérnek a nagyobb vállalatok és üzemek.

Jelen pillanatban a gyárak, üzemek és vállalatok lényegesen több férfi, mint női munkaerőt igényelnek s így a munkaerőelosztó hivatal kénytelen elsősorban a férfiaknak munkalehetőséget biztosítani. Ezt a helyzetet csak úgy lehet megoldani, ha az üzemek és gyárak a lehetőségeken belül több női munkaerőt igényelnek és foglalkoztatnak, mint eddig. Egyébként a munkaerőelosztó hivatal talált egy lehetőséget a helyzet könnyítésére: főképpen női munkaerőket, varrónőket utal be az ACS-hez, az állami szabóüzemhez. A helyzet végleges megoldását biztosítja majd az üzemek és vállalatok mellett létesítendő átképző iskolák működésének megindulása. Ezek az átképző iskolák országsszerte nagyszerű eredményekkel működnek. Rövid idő alatt rengeteg munkaerőt képeznek át s az iskola végzettjei részére azonnal munkalehetőség

get nyújtanak különböző munkahelyeken.

A munkaerőelosztó hivatal munkáját sok esetben gátolja egyes vállalatok helytelen magatartása a munkások alkalmazásánál. Önkényesen, a hivatal megkerülésével alkalmaznak munkásokat. Az ilyen ténykedés merőben ellentétes a munkaerőelosztó hivatal tervszerű munkájával. Ez az egyik oka annak, hogy a hivatal újból ellenőrzi a nyilvántartásban szereplő és sárga cédulával rendelkező el nem helyezett munkásokat. Az ellenőrzés csak azokra vonatkozik, akik jelenleg állás nélkül vannak, vagy a hivatal megkerülésével jutottak állásba. Akiket a hivatal helyezett el, azoknak nem kell az ellenőrzésre jelentkezniük. Akik augusztus 1-ig megkapták a sárga cédulát s még nem jelentek meg ellenőrzésen, azok jelentkezzenek a hivatalnál legkésőbb november 10-ig. Akik aug. 1—31 között kapták meg a sárga cédulát, azok november 10—15 között kötelesek jelentkezni ellenőrzésre a hivatalnál. A hivatal kéri az ellenőrzésen megjelenőket és általában mindenkit, aki mint kérvényező keresi fel az irodát, hogy fogadják bizalommal és nyugodtan a hivatal intézkedéseit, mert nagy a munkaerő iránti igénylés és mindenki sorra kerül, illetve álláshoz jut.

A munka jobb és alaposabb megszervezéséért a hivatal munkaversenyt szervezett a tordai, dézsi, gyulafehérvári, marosvásárhelyi, szatmári, nagyváradai és beszercei munkaerőelosztó hivatalokkal. A verseny célja: a napi munka pontos elvégzése, a tervszerű ellenőrzés megszervezése, a munkások időbeni beutalása a munkahelyekre, a szakszervezetekkel és a demokratikus tömegszervezetekkel való szoros kapcsolat és együttműködés kiépítése és a felvilágosító munka beindítása az átképző iskolák jelentőségének ismertetéséért és az iskolák létesítéséért.

Elveszett okmányok PIERDERI DE ACTE

Az alább felsorolt személyi okmányok elvesztek és azokat tulajdonosaik semmisnek nyilvánítták:

Următoarele acte personale au fost pierdute și posesorii lor le declară nule de drept în mainile oricui s'ar afla:
1. Bernat Iosif Cojocna, Str. Vasile Alexandru Nr. 4, carnet de sofer Nr. 133, eliberat de Politia Cluj, la data de 21. Octombrie 1946. 8567
2. Drevea Vasile, Cluj, Str.

Vasile Bogrea No. 7, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. Nr. 47152-1947, eliberat de Chestura Politiei Cluj. Tkv. (SI.)
3. Dărăban Vasile, Săliste-Turda, autorizatie de cazan Nr. 80062-1931 eliberat de Adm. Financiară Turda si Nr. 7377-1937, eliberat de M.A.T. Turda. 8573

ALLAST KAPHA?

VILLANYSZERELŐT, autó-villamosághoz értőt azonnal felveszünk. St.U.C., Karl Marx-utca 69. 8569
EGYEDULALLO nőt bejárónőnek azonnalra felveszek. Kómálalja-utca 23, I. emelet, ajtó 8. 8498

KÜLÖNFÉLEK

MENYASSZONYI ruhák, fátylak, koszoruk kikölcsonzése. „Dánlia”. Horea-ut 35. Tkv
MENYASSZONYI koszoruk, fátylak, ruhák kikölcsonzése, eladása ORCHIDEANÁL. Dózsa György-utca 22. Tkv.
HAZVEZETŐNÖT gyakorlatal, egyedülálló, intelligens, komoly, pedáns, varráshoz értő nőt, három személyhez keres özevegyszer. „Megbízható” jelígyére. 8553
HAZHOZ megyek mosni, vasalni, esetleg bejárni. Mikó-utca 33. ajtó 7. 8552
ELVESZETT vasárnap egy piros tehén. Megtalálójá jutalmat kap Rákóczi-út 66 alatt. 8548

ELEMISTA gyermekek szakszerű tanítását olcsón vállalja komoly tanítónő. Cím a kiadóban. 8551
II. OSZTALYOS diáklányhoz számtan előkészítőt keresek. Cím a kiadóban. 8551-b
ELVESZETT nevemet és címemet feltüntető könyvem. Beesületes megtaláló jutalmat kap Rákóczi-út 27 szám alatt, Kövér Rózától. 8572

R.P.R.

Judecătoria Populară Urbană Cluj. Dosar Nr. 3069-1949. CITATIE.
Nr. 3069 anul 1949 luna Oct. ziua 20. D-na Rusu Nastasia năse Margineanu domiciliată în loc necunoscut este citată la această instanță, camera Nr. 25 pentru ziua de 10 luna Noembrie 1949, ora 8 în calitate de pârât în proces de divorț. Se comunică odată cu aceasta un exemplar de pe actiune și acte. În caz de neprezentare judecătoria se va face în lipsă conform art. 152 din Codul de procedură civilă. Judecător. (ss) D. Decusară, L. S. Grefier, (ss) Sardy.

R. P. R. Parchetul Tribunalului Năsăud în Bistrița. Nr. 7432-1949. Dosar Nr. 2321-1949. PUBLICATIUNE.

Numitul Dr. Sehor Benjamin, domiciliat în Bistrița, Str. 13 Decembrie Nr. 5, prin petiția înregistrată la Nr. 7134 din 1 Octombrie 1949, cere reconstituirea actului său de nasteră, fiind născut la 13 Iulie 1898 în comuna Suhoveca, Plasa Cosmeni, județul Cernăuți, din părintii Moses Chaim și Mina Sehor. Noi, Procurorul-sef al Parchetului Tribunalului Năsăud, invităm conform dispozițiilor art. 3 din Legea Nr. 889-1940, autoritățile și persoanele cari detin extractele sau inscrierile referitoare la actul al cărui reconstituire se cere, să le depună la acest Parchet, Procurorul-sef, (ss) Iosif Popu, L. S. Grefier-sef, (ss) N. Cosma.

Kiárultás!

Piperecikkék-játékárúk

„Ninon”

parfümeria, Cipariu 15

A ROMÁN OPERA MŰSORA:

November 2. Szerda este 8 óra kor: Balett előadás. Csajkovszkij: „A HATTYUK TAVA” és SEHEREZADE.
November 4. Péntek este 8 óra kor: „A PIKK DÁMA”.
November 6. Vasárnap d. u. 3 óraker: Matiné-balett előadás.

A KOLOZSVÁRI ÁLLAMI

MAGYAR SZÍNHÁZ MŰSORA:
November 2-án, szerdán este fél 8 óraker: BANYASZOK. Hatodszor.
November 4-én, pénteken este fél 8 óraker: OROSZ KERDES. Kilen-cedszer.
November 5-én, szombaton este fél 8 óraker: AZ OROSZ KERDES.
November 6-án, vasárnap délután 4 óraker: BANYASZOK.
November 7-én, hétfőn este fél 8 óraker: PANCELIVONAT. (Bemutató előadás.)
Jegyelővétel: A színház pénztáránál d. e. 10-2, d. u. 5 és fél 8 óra között és az AGES-nél, (Szabadságtér 6.) egész nap.
Az előadás kezdetekor a nézőtérre vezető ajtókat lezárják.

KOLOZSVÁRI MOZGÓK MŰSORA A „SZOVJET FILM” UNNEPI HETENEK KERETÉBEN:

Szerdai műsor:
CAPITOL: „Találkozó az Elbánán”.
MAXIM GORKIJ: „Marit”.
MUNKÁS: „Egy igaz ember története”.
POPULAR „Az eskü”.
UJ IDŐK: Romfilm hird. — Szovjet hird. — Dicsőséges Moszkva. Látványos színes film. 7 felvonásban.
Magyar feliratokkal is.
URANIA: „Legyőzhetetlenek”.
VÖRÖS CSILLAG: „Hat órával a háboru után”.

R.P.R. Judecătoria Populară Urbană Cluj. Dosar Nr. 4636-1949.

CITATIE.
Nr. 4636 anul 1949 luna Oct. ziua — Dl. Szőke Francise domiciliat în loc necunoscut este citat la această instanță, camera 25 pentru ziua de 17 luna Noembrie 1949, ora 8 în calitate de pârât în proces de divorț. În caz de neprezentare judecătoria se va face în lipsă conform art. 152 din Codul de procedură civilă. Judecător. (ss) Dr. Decusară, L. S. Grefier, (ss) Sardy. 8515

CARBONIFER

EXPLOATAREA SORECANI

ALKALMAZ

műszaki és irodai tisztviselőket és könyvelőket

Ajánlatok a Molotov-utca 19 szám alatti irodába teendők le

A VÁROSI GAZDASÁGI ÉS

MŰSZAKI ÜZEMEK

Farkas-utca 4 szám, megvételre keres hosszú és rövid báránybőr-bundákat, bűrsapkákat, valamint lábbelvédő és kesztyűnekvaló házslőftes anyagot.

APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetés szavanként 6 lej, szombaton 7 lej. Legkisebb hirdetés díja 10 szóig 60 lej, szombaton 70 lej. Kereskedelmi jellegű apróhirdetés szavanként 10 lej. Cím a kiadóban és jelígyes hirdetésekéül 20 lej pótdíj fizetendő.

ADÁS-VÉTEL

EJJEI szekrények 500—600 lej, kancsók 20 lej, edények, székek, szőnyegrudák, ruhafogasok, kis asztalkák, karosszékek, kanapé minden elfogadható árért eladó. Florilor-utca 23, délután 3—5 között. Tkv (SI)
VESZEK férfikerékpárt kifogástalan állapotban. Toma, Molotov 27.
ELADÓ sötétszürke, kétsoros fűruha. Kossuth Lajos-utca 1. Pál. 8547
KEVESET használt, süllyesztős Singer-varrógép eladó. Petru Maior-utca 7, ajtó 1. 8547/a
ELADÓ 750-es Game Rane kéthengeres super-sportmotorokékpár Motor új állapotban. — Eladó 100-as motoreta. Megtekinthető Szabadság-tér 12, az udvarban. 8549
ELSŐRANGU télikabát, barna vidragállérral eladó. Unió-utca 12, földszint 16. 8550
MAGASTERMETRE télikabát, barna, 39-es antilop cipő eladó. Cím a kiadóban. 8552/b
SÜRGŐSEN keresek fekete vagy más színű női bundát. Árpád-ut végén, Din dos-utca 27, I. emelet, ajtó 1. 8554

JÓKARBAN levő sezlón eladó. Petru Maior-utca 6, asztalosnál. 8557
ELADÓ Kombinált diófa-szobabutor. Cím a kiadóban. 8559/a
HIDMÉRLEG, 30 ezer kilós, 1000 és 200 kilós mázsák eladók. Kocsis, Nicolae Roman-utca 1. 8559

ELADÓ fekete, férfi télikabát. Megtekinthető Szabadság-tér 13, II. emelet 18. 8560

ELADÓ új, kombinált konyhaberendezés. Csaba-utca 52. 8561
KERESEK megvételre 8 méter 1/2-es, 6 méter egycolos vascsövet. Fericirei—Boldog-utca 24. 8563

SÜRGŐSEN keresek „METIOPININA” orvosságot, májnak. Anatole France—Szondi-utca 23. Vakarín. 8564
80 BASSZUSOS tangóharmonika eladó. Csánki Dezső-utca 33. 8566

ELADÓ jó állapotban levő Ford 1/B, másféltonnás, 4 hengeres tehérkocsi. Bernat József, Cojocna—Kolozs, Vasile Alexandri-utca 4. 8568

VESZÜNK nagyméretű ponyvákat, halina-csizmákat, subákat, bekecsket, thonet-székeket, íróasztalokat és írógépet. „Aprozár”, Dózsa-utca 24. 8565

37-ES, alig használt szép, barna női trotír félcipőt elcserélnék 24—25-ös magasszárú gyermekcipővel. Ugyanott Engels-tér környékén lakó megbízható személyt keresek honorárium ellenében, aki kisfiamat naponta a Méhes-utcai óvodából hazakísérné. Vaca-rescu 54., külső csengő Gr. 213
ELADÓ hosszú szilbunda és kékróka, kifogástalan állapotban. Mikes-utca 25., első ajtó. Tkv. (SI)
KOMBINÁLT szekrény eladó. Cím a kiadóban. 8571

INGATLAN-LAKÁS

VENNÉK egy szoba, konyhás családi házat. Címetek kiadóba „Lehetőleg kertes” jelígyére. 4487
BELVÁROSI utcai nagy szobát elcserélném központi szoba, konyhával. Cím a kiadóban. 8555
ELADÓK: egy szoba, konyhás új ház, beköltözhető. — Két szobás öröklakás 80.000 lejért. — Istók ingatlan-iroda, Molotov-utca 11. 8570

INGATLAN-CSERE

MAGYARORSZÁG egyik legnagyobb vidéki városában, levő teljesen korszerű, 4 szoba hallos, kertes családi házat ELCSERÉLNÉM hasonlóval ROMÁNIA területén.
Kizárólagos megbízottam: TARJÁN JÓZSEF: törv. bej. ingatlanügynökség TEMESVÁR, III. Ion Vassali-utca 26. Telefon: 34—74.

KÖZÉPFOKU FÉMPARI MŰSZAKI ISKOLA

Kolozsvár, Tralan-utca 27. sz. nyilvános árlejtést tart 1949. november 5-én, szombaton déli 13 óraker műhelycsarnok építésére.
Az árlejtést az iskola igazgatósági irodájában tartják meg. Az árlejtési feltételek és a tervek megtekinthetők az iskola igazgatóságánál, munkanapokon 8—14 óra között.

Igazgatóság.

Állami Magyar Színház

MŰSORA

a Román-Szovjet Barátság ünnepi hetén:

Nov ember 2-án szerdán este fél 8 óraker:

Bányászok

November 4-én, pénteken este fél 8 óraker:

Az orosz kérdés

November 5-én, szombaton este fél 8 óraker:

Az orosz kérdés

November 6-án vasárnap délután 4 óraker:

Bányászok

November 7-én hétfőn este fél 8 óraker:

Pancelivonat

(Bemutató előadás)

Jegyelővétel: A színház pénztáránál d. e. 10-2, d. u. 5—fél 8 óra között és az AGES-nél (Szabadságtér 6.) egész nap

Az előadás kezdetekor a nézőtérre vezető ajtókat lezárják